

March 17, 2021

NOTICE OF PROPOSED SAN JOSE CLEAN ENERGY SERVICE AND RATE CHANGES

Dear San José Clean Energy customer,

According to our records, San José Clean Energy (SJCE) is your electricity generation provider. SJCE sources electricity for you from resources like solar and wind, while Pacific Gas and Electric Company (PG&E) continues to deliver the electricity to you over its poles and wires and bill you.

SJCE is operated by the City of San José and governed by the City Council. At a public hearing on May 4, 2021, the City Council will consider the following SJCE service and rate changes that would take effect on May 10, 2021:

Options	NEW SJCE GreenValue service	SJCE GreenSource service	SJCE TotalGreen service
Renewable energy content	36%	Up to 55%	100%
Total carbon-free content	80%	90%	100%
Summary	<ul style="list-style-type: none"> • Lowest cost option • Same cost as PG&E • Open to all customers 	<ul style="list-style-type: none"> • Default option • Increased cost • Increased renewable content • Open to all customers 	<ul style="list-style-type: none"> • Upgrade option • Highest cost • Highest renewable content • Open to all customers
Proposed service and rate changes	<ul style="list-style-type: none"> • Establish GreenValue as SJCE’s lowest cost option • Set GreenValue Generation charges at cost parity with PG&E (current GreenSource generation charges are set at 0.25% below PG&E generation rates) • Any customer can enroll in this option at any time 	<ul style="list-style-type: none"> • Increase GreenSource generation charges¹ by up to 8.25% • Increase renewable energy content (solar and wind) from 40% to up to 55% • Continue to be the default enrollment service • Any customer can enroll in this option at any time 	<ul style="list-style-type: none"> • Adder for all usage over GreenSource rates: <ul style="list-style-type: none"> - \$0.005/kilowatt hour (kWh) for A10, B10, E19, and B19 - \$0.01/kWh for all other rate classes • Any customer can enroll in this option at any time

Reason for service changes

SJCE was created in 2017 to swiftly reduce greenhouse gas emissions from electricity and provide customers with choice. To help address our global climate emergency, SJCE proposes to offer up to 55% renewable energy through their default GreenSource service. Due to rising PG&E above-market costs — recovered in the Power Charge Indifference Adjustment (PCIA), which all electric consumers pay — and increased renewable energy purchases, GreenSource generation charges would increase by up to 8.25%. A small part of the increase in the GreenSource service charge will fund SJ Cares.

¹Generation charges include SJCE generation rates and PG&E fees (Power Charge Indifference Adjustment and Franchise Fee Surcharge)

Excluding PG&E added fees, SJCE's proposed GreenSource generation rates **are still about 30% lower** than PG&E generation rates. SJCE's generation rates have been **reduced** significantly in 2021 to offset a major increase in PG&E's Power Charge Indifference Adjustment fee, which all electric consumers in PG&E territory pay to cover PG&E's above-market costs from legacy energy contracts and power plant operations. SJCE is advocating for improved PG&E management of above-market costs with the California Public Utilities Commission to give customers even more savings. To learn more about this fee, visit cal-cca.org/pcia

Recognizing that customers appreciate having choices, and that some customers are struggling to pay their utility bills, SJCE proposes to introduce a new, low-cost GreenValue service that is competitive with PG&E rates. **Any customer can enroll in GreenValue at any time.**

SJCE has a goal of accelerating the state of California's transition to 100% renewable energy by 2050 while providing cost-competitive offerings. Since launching in February 2019, SJCE has invested in nearly 500 megawatts of new solar, wind, and battery storage that will start coming online by the end of 2021 and be fully online by the end of 2022. This is enough new, lower cost renewable energy to serve 300,000 San José homes, with more new projects on the way soon.

NEW SJ Cares discount program for low-income customers

SJCE is committed to increasing renewable energy content for all customers. SJCE proposes to introduce SJ Cares, a program that allows customers who are enrolled in financial assistance programs CARE (California Alternate Rates for Electricity) or FERA (Family Electric Rate Assistance) to pay the lowest generation charges (GreenValue) but remain in GreenSource service, receiving up to 55% renewable energy. Existing CARE/FERA customers would be automatically enrolled in SJ Cares — no action is needed. For more information on CARE and FERA, visit SanJoseCleanEnergy.org/discount-programs

How to change your SJCE service

Should Council approve these changes, customers who wish to stay in GreenSource do not need to take any action. Customers who would like to enroll in GreenValue or TotalGreen or opt out to receive service from PG&E can do so in one of three easy ways:

1. Visit SanJoseCleanEnergy.org/your-choices
2. Call 833-432-2454
3. Email customerservice@sanjosecleanenergy.org

Please note that you will need your PG&E account number, last name on the account, and ZIP code.

How to stay informed

If you would like to watch and participate in the City Council meeting considering the proposed service and rate changes, please visit: sanjoseca.gov/news-stories/watch-a-meeting

For more rate information, please visit SanJoseCleanEnergy.org/commercial-rates or pge.com/cca. For help understanding your bill, please visit SanJoseCleanEnergy.org/understanding-your-bill or call 833-432-2454.

Requesting this notice in other formats

In accordance with the Americans with Disabilities Act, this letter can be made available upon request in alternative formats such as braille, large print, audiotope, or computer disk. Requests can be made by calling (408) 535-3500 (voice) or (800) 735-2929 (California Relay System).

Thank you for being a valued SJCE customer.

You are receiving this notice pursuant to section 26.40.020 of the City of San José's Municipal Code. If you opted out of SJCE service, please disregard this notice.

17 de marzo de 2021

AVISO DE CAMBIOS PROPUESTOS EN EL SERVICIO Y LAS TARIFAS DE SAN JOSE CLEAN ENERGY

Estimado cliente de San José Clean Energy:

De acuerdo con nuestros registros, San José Clean Energy (SJCE) es su proveedor de generación de electricidad. SJCE obtiene electricidad para usted de recursos tales como la energía solar y eólica, mientras que Pacific Gas and Electric Company (PG&E) continúa suministrándole la electricidad a través de sus postes y cables, y facturándole.

SJCE es operado por la Ciudad de San José y regido por el Concejo Municipal. En una audiencia pública el 4 de mayo de 2021, el Consejo Municipal considerará los siguientes cambios en el servicio y las tarifas de SJCE que entrarían en vigor el 10 de mayo de 2021:

Opciones	NUEVO servicio GreenValue de SJCE	Servicio GreenSource de SJCE	Servicio TotalGreen de SJCE
Contenido de energía renovable	36%	Hasta un 55%	100%
Contenido total sin carbono	80%	90%	100%
Resumen	<ul style="list-style-type: none"> Opción de menor costo Mismo costo que PG&E Disponible para todos los clientes 	<ul style="list-style-type: none"> Opción predeterminada Costo incrementado Contenido renovable incrementado Disponible para todos los clientes 	<ul style="list-style-type: none"> Opción de mejora Costo mayor Mayor contenido renovable Disponible para todos los clientes
Cambios propuestos en el servicio y las tarifas	<ul style="list-style-type: none"> Establecer GreenValue como la opción de menor costo de SJCE Establecer los cargos de generación de GreenValue¹ a la paridad de costos con PG&E (los cargos actuales de generación de GreenSource se establecen en 0.25 % menos que las tasas de generación de PG&E) Cualquier cliente puede inscribirse en esta opción en cualquier momento 	<ul style="list-style-type: none"> Aumentar los cargos de generación de GreenSource¹ hasta un 8.25 % Incrementar el contenido de energía renovable (solar y eólica) del 40 % hasta un 55 % Continuar siendo el servicio de inscripción predeterminado Cualquier cliente puede inscribirse en esta opción en cualquier momento. 	<ul style="list-style-type: none"> Sumador para todo el consumo sobre las tarifas de GreenSource: <ul style="list-style-type: none"> -\$0.005/kilovatio-hora (kWh) para A10, B10, E19, y B19 -\$0.01/kWh para todas las demás clases de tarifa Cualquier cliente puede inscribirse en esta opción en cualquier momento

Razón de los cambios en el servicio

SJCE se creó en 2017 para reducir rápidamente las emisiones de gases de efecto invernadero provenientes de la electricidad y brindar opciones a los clientes. Para ayudar a abordar nuestra emergencia climática global, SJCE propone ofrecer hasta un 55 % de energía renovable a través de su servicio predeterminado de GreenSource. Debido al aumento de los costos de PG&E por encima del mercado, recuperados en el ajuste de indiferencia de cargo de

¹Los cargos de generación incluyen tarifas de generación SJCE y tarifas de PG&E (ajuste de indiferencia de cargo de energía y recargo de tarifa de franquicia).

energía (PCIA), que pagan todos los consumidores de electricidad, y el aumento de las compras de energía renovable, los cargos de generación de GreenSource aumentarían hasta un 8.25 %. Una pequeña parte del incremento en el cargo por servicio de GreenSource financiará SJ Cares.

Excluyendo las tarifas adicionales de PG&E, las tarifas propuestas de generación de GreenSource por SJCE **siguen siendo aproximadamente un 30 % más bajas** que las tarifas de generación de PG&E. Las tarifas de generación de SJCE se han **reducido** significativamente en 2021 para compensar un gran incremento en la tarifa de ajuste de indiferencia de cargo de energía (PCIA) de PG&E, que todos los consumidores de electricidad en el territorio de PG&E pagan para cubrir los costos de PG&E por encima del mercado de los contratos de energía heredados y las operaciones de plantas de energía. SJCE aboga por una mejor gestión de parte de PG&E de los costos por encima del mercado con la Comisión de Servicios Públicos de California para brindar a los clientes aún más ahorros. Para conocer más sobre esta tarifa, visite cal-cca.org/pcia

Reconociendo que los clientes aprecian tener opciones y que algunos clientes tienen dificultades para pagar sus facturas de servicios públicos, SJCE propone introducir una nueva opción de servicio GreenValue de bajo costo que sea competitiva con las tarifas de PG&E. **Cualquier cliente puede inscribirse en GreenValue en cualquier momento.**

SJCE tiene el objetivo de acelerar la transición del estado de California a la totalidad de energía renovable para el año 2050 y a la vez brindar ofertas competitivas en costos. Desde su lanzamiento en febrero de 2019, SJCE ha invertido en casi 500 megavatios de energía renovable nueva (solar, eólica y almacenamiento de baterías) que comenzará a funcionar a fines de 2021 y estará completamente en línea a fines de 2022. Esta es suficiente energía renovable nueva y de menor costo para servir a 300,000 hogares de San José; pronto habrá más proyectos nuevos en camino.

NUEVO programa de descuentos de SJ Cares para clientes de bajos ingresos

SJCE está comprometido a aumentar el contenido de energía renovable para todos los clientes. SJCE propone introducir SJ Cares, un programa que permite a los clientes que estén inscritos en los programas de asistencia financiera CARE (Tarifas Alternas de Electricidad de California) o FERA (Asistencia de Tarifas Eléctricas Familiares) pagar los cargos de generación más bajos (GreenValue) pero permanecer en el servicio GreenSource, recibiendo hasta un 55 % de energía renovable. Los clientes actuales de CARE/FERA se inscribirán automáticamente en SJ Cares; no es necesario realizar ninguna acción. Para más información sobre CARE y FERA, visite SanJoseCleanEnergy.org/es/programas-de-descuentos

Cómo cambiar su servicio de SJCE

Si el Concejo aprueba estos cambios, los clientes que deseen permanecer en GreenSource no necesitan realizar ninguna acción. Los clientes que deseen inscribirse en GreenValue o TotalGreen u optar por no participar y recibir el servicio de generación de PG&E pueden hacerlo de una de estas tres formas sencillas:

1. Visite SanJoseCleanEnergy.org/es/sus-opciones
2. Llame al 833-432-2454
3. Envíe un correo electrónico a customerservice@sanjosecleanenergy.org

Tenga en cuenta que necesitará su número de cuenta de PG&E, el apellido en la cuenta y el código postal.

Cómo mantenerse informado

Si desea ver y participar en la reunión del Concejo Municipal que considerará los cambios propuestos al servicio y a las tarifas, visite sanjoseca.gov/news-stories/watch-a-meeting

Para más información sobre tarifas, visite SanJoseCleanEnergy.org/es/tarifas-comerciales o pge.com/cca. Para entender su factura mejor, visite SanJoseCleanEnergy.org/es/entendiendo-su-factura o llame al 833-432-2454.

Solicitud de este aviso en otros formatos

De acuerdo con la Ley para Estadounidenses con Discapacidades, esta carta se puede proveer en formatos alternativos tales como braille, letra grande, cinta de audio o disco de computadora a pedido. Las solicitudes se pueden realizar llamando al (408) 535-3500 (voz) o al (800) 735-2929 (Sistema de Retransmisión de California).

Gracias por ser un valorado cliente de SJCE.

Recibió este aviso de conformidad con la sección 26.40.020 del Código Municipal de la Ciudad de San José. Si optó por no participar en el servicio de SJCE, ignore este aviso.

Ngày 17 tháng 3 năm 2021

THÔNG BÁO VỀ CÁC THAY ĐỔI ĐƯỢC ĐỀ XUẤT VỀ DỊCH VỤ VÀ GIÁ THÀNH CỦA SAN JOSE CLEAN ENERGY

Kính thưa khách hàng của San José Clean Energy

Dựa theo hồ sơ của chúng tôi, San José Clean Energy (SJCE) là nhà cung cấp điện cho quý vị. SJCE cung cấp điện cho quý vị từ các nguồn như năng lượng mặt trời và gió, trong khi Pacific Gas and Electric Company (PG&E) tiếp tục cung cấp điện cho quý vị qua các cột và dây điện của họ và lập hóa đơn cho quý vị.

SJCE được vận hành bởi Thành Phố San José và được điều hành bởi Hội Đồng Thành Phố. Tại phiên điều trần công khai vào ngày 4 tháng 5 năm 2021, Hội Đồng Thành Phố sẽ xem xét các thay đổi sau đây về dịch vụ và giá thành của SJCE, sẽ có hiệu lực vào ngày 10 tháng 5 năm 2021:

Tùy Chọn	<i>Dịch vụ GreenValue MỚI của SJCE</i>	<i>Dịch vụ GreenSource của SJCE</i>	<i>Dịch vụ TotalGreen của SJCE</i>
Hàm lượng năng lượng tái tạo	36%	Lên đến 55%	100%
Hàm lượng hoàn toàn không có khí cacbon	80%	90%	100%
Tóm Tắt	<ul style="list-style-type: none"> Tùy chọn chi phí thấp hơn Có cùng chi phí với PG&E Mở đối với tất cả khách hàng 	<ul style="list-style-type: none"> Tùy chọn mặc định Tăng chi phí Tăng hàm lượng năng lượng tái tạo Mở đối với tất cả khách hàng 	<ul style="list-style-type: none"> Tùy chọn nâng cấp Chi phí cao hơn Hàm lượng năng lượng tái tạo cao nhất Mở đối với tất cả khách hàng
Các thay đổi được đề xuất về dịch vụ và giá thành	<ul style="list-style-type: none"> Thiết lập GreenValue là tùy chọn chi phí thấp nhất của SJCE Thiết lập các khoản phí GreenValue Generation ngang bằng chi phí với PG&E (hiện tại các khoản phí phát điện GreenSource đang được đặt thấp hơn 0,25% so với giá thành phát điện của PG&E) Bất kỳ khách hàng nào cũng có thể đăng ký trong các tùy chọn này vào bất kỳ thời gian nào 	<ul style="list-style-type: none"> Tăng mức phí¹ phát điện GreenSource lên đến 8.25% Tăng hàm lượng năng lượng tái tạo (năng lượng mặt trời và gió) từ 40% lên đến 55% Tiếp tục với dịch vụ đăng ký mặc định Bất kỳ khách hàng nào cũng có thể đăng ký trong các tùy chọn này vào bất kỳ thời gian nào 	<ul style="list-style-type: none"> Thêm vào cho tất cả giá thành sử dụng trên GreenSource <ul style="list-style-type: none"> - \$0,005/kilowatt giờ (kWh) cho A10, B10, E19, và B19 - \$0,01/kWh cho tất cả các hạng khác Bất kỳ khách hàng nào cũng có thể đăng ký trong các tùy chọn này vào bất kỳ thời gian nào

Lý do thay đổi dịch vụ

SJCE được thành lập vào năm 2017 để nhanh chóng giảm phát thải khí nhà kính từ điện và cung cấp cho khách hàng thêm sự lựa chọn. Để giúp đỡ giải quyết tình trạng khẩn cấp về khí hậu toàn cầu của chúng ta, SJCE đề xuất cung cấp lên đến 55% năng lượng tái tạo thông qua dịch vụ GreenSource mặc định của mình. Do chi phí của PG&E tăng cao hơn thị trường – được phục hồi trong Điều Chính Chênh Lệch Phí Điện (PCIA), mà tất cả người sử dụng điện phải trả - và tăng cường mua năng lượng tái tạo, nên chi phí phát điện GreenSource sẽ tăng thêm lên đến 8.25%. Một phần nhỏ của việc tăng giá dịch vụ GreenSource sẽ để tài trợ cho SJ Cares.

¹Phí phát điện bao gồm giá thành phát điện SJCE và phí PG&E (Điều Chính Chênh Lệch Phí Điện và Phụ Phí Nhượng Quyền)

Ngoại trừ chi phí bổ sung của PG&E, giá thành được đề xuất cho phát điện GreenSource của SJCE **hiện vẫn thấp hơn 30%** so với giá thành phát điện của PG&E. Giá thành phát điện của SJCE vừa **giảm** đáng kể vào năm 2021 để bù đắp sự gia tăng lớn trong phí Điều chỉnh Chênh Lệch Phí Điện của PG&E, mà tất cả người sử dụng điện trong khu vực của PG&E phải trả để trang trải các chi phí cao hơn thị trường của PG&E từ các hợp đồng năng lượng tồn dư và các hoạt động của nhà máy điện. SJCE đang ủng hộ để cải thiện sự quản lý của PG&E đối với các chi phí cao hơn thị trường với Ủy Ban Tiềm Ích Công Cộng California để tiết kiệm cho khách hàng nhiều hơn nữa. Để biết thêm về chi phí này, hãy truy cập vào cal-cca.org/pcia

Nhận thấy rằng khách hàng đánh giá cao việc có sự lựa chọn, và rằng một số khách hàng đang gặp khó khăn trong việc thanh toán hóa đơn tiện ích của mình, SJCE đề xuất giới thiệu dịch vụ GreenValue mới, giá thành thấp, để cạnh tranh với giá thành của PG&E. **Bất kỳ khách hàng nào cũng có thể đăng ký GreenValue vào bất kỳ thời gian nào.**

SJCE có chỉ tiêu đầy nhanh quá trình chuyển đổi của tiểu bang California lên 100% năng lượng tái tạo vào năm 2050 trong khi cung cấp các đề nghị có tính cạnh tranh về chi phí. Kể từ khi ra mắt vào tháng 2 năm 2019, SJCE đã đầu tư vào gần 500 megawatt năng lượng mặt trời, gió, và dung lượng pin, những thứ này sẽ bắt đầu đi vào hoạt động vào cuối năm 2021 và sẽ hoàn toàn đi vào hoạt động vào cuối năm 2022. Đây là năng lượng tái tạo mới, chi phí thấp đủ để phục vụ cho 300.000 ngôi nhà tại San José, với nhiều dự án mới sắp được triển khai.

Chương trình giảm giá SJ Cares MỚI cho những khách hàng có thu nhập thấp

SJCE cam kết tăng hàm lượng năng lượng tái tạo cho tất cả khách hàng. SJCE đề xuất giới thiệu SJ Cares, một chương trình cho phép khách hàng đã đăng ký vào các chương trình hỗ trợ tài chính CARE (California Alternate Rates for Electricity) hoặc FERA (Hỗ Trợ Giá Thành Điện Gia Đình) trả chi phí phát điện thấp nhất (GreenValue) nhưng vẫn sử dụng dịch vụ GreenSource, tiếp nhận lên đến 55% năng lượng tái tạo. Các khách hàng hiện tại của CARE/FERA sẽ được tự động đăng ký SJ Cares – mà không cần thực hiện hành động nào. Để biết thêm thông tin về CARE và FERA, hãy truy cập vào SanJoseCleanEnergy.org/vi/cac-chuong-trinh-giam-gia-dien

Cách thay đổi dịch vụ SJCE của quý vị

Nếu Hội Đồng phê duyệt những thay đổi này, những khách hàng muốn tiếp tục tham gia GreenSource không cần thực hiện bất kỳ hành động nào. Những khách hàng muốn đăng ký GreenValue hoặc TotalGreen hoặc chọn không sử dụng dịch vụ từ PG&E có thể thực hiện bằng một trong ba cách dễ dàng sau:

1. Truy cập SanJoseCleanEnergy.org/vi/lựa-chọn-của-quý-vị
2. Gọi số 833-432-2454
3. Gửi email đến địa chỉ customerservice@sanjosecleanenergy.org

Xin lưu ý rằng quý vị sẽ cần số tài khoản PG&E, họ trên tài khoản và mã ZIP.

Cách Cập Nhật Thông Tin

Nếu quý vị muốn xem và tham gia cuộc họp của Hội Đồng Thành Phố cân nhắc các thay đổi về dịch vụ và giá thành được đề xuất, vui lòng truy cập: sanjoseca.gov/news-stories/watch-a-meeting

Để biết thêm thông tin về giá thành, vui lòng truy cập SanJoseCleanEnergy.org/vi/muc-gia-thuong-mai hoặc pge.com/cca. Để được trợ giúp hiểu rõ hóa đơn của quý vị, vui lòng truy cập SanJoseCleanEnergy.org/vi/hieu-hoa-don-cua-ban hoặc 833-432-2454.

Yêu Cầu Thông Báo này ở Các Định Dạng Khác

Theo Đạo Luật Người Khuyết Tật Mỹ, lá thư này có thể được cung cấp theo yêu cầu ở các định dạng thay thế như chữ nổi Braille, bản in khổ lớn, băng ghi âm hoặc ổ đĩa máy tính. Yêu cầu có thể được thực hiện bằng cách gọi số (408) 535-3500 (thoại) hoặc (800) 735-2929 (Hệ Thống Tiếp Âm California).

Cảm ơn quý vị đã trở thành một khách hàng đáng quý của SJCE.

Quý vị đang nhận được thông báo này theo mục 26.40.020 của Bộ Luật Đô Thị của Thành Phố San José. Nếu quý vị chọn không tham gia dịch vụ SJCE, vui lòng bỏ qua thông báo này.